

LEE LOAD-ALL II

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ГАРАНТИЯ

Компания Lee гарантирует, что изделия для снаряжения охотничьих патронов (RELOADING PRODUCTS) не будут изнашиваться и ломаться в течении двух лет при бережном обращении с ними и, при выходе из строя, будут отремонтированы или заменены бесплатно, если покупатель вернет их на завод. Любое изделие компании Lee, выпускаемое в настоящее время заводом, не зависимо от даты изготовления или состояния, будет отремонтировано и обеспечено новой гарантией, при возврате на завод за половину цены от розничной стоимости.

ВНИМАНИЕ

Несоблюдение правил снаряжения патронов может быть опасно для жизни, поэтому оно не должно выполняться теми, кто не может или не желает прочесть и в точности следовать данной Инструкции. Запрещается позволять детям перезаряжать патроны без родительского надзора.

Патроны, снаряженные данным приспособлением, согласно рекомендуемым параметрам, должны использоваться только в современных охотничьих ружьях, находящихся в хорошем состоянии. Компания не несет ответственности, за патроны, снаряженные данным приспособлением, или с использованием приведенных рекомендаций, так как наша компания не контролирует изготовление или хранение компонентов, а так же процесс и технологию снаряжения патронов вами. Капсюля и оружейный порох, подобно бензину и спичкам, могут представлять опасность, если обращаться с ними неправильно.

Внимание: подаватель капсюлей в комплект поставки не входит. Номер по каталогу 90069 (Primer Feed)

КАПСЮЛЯ. (PRIMERS) Допускается использовать любой тип капсюля-воспламенителя. При использовании мелкозернистого пороха, рекомендуется применять капсюля закрытого типа. Это не опасно, но может привести к утечке газов вокруг капсюля во время его воспламенения. А это может привести к застреванию гильзы в патроннике и выходу ружья из строя, до тех пор, пока гильза не будет извлечена из патронника шомполом.

ВНИМАНИЕ: для снижения вероятности массовой детонации капсюлей в подавателе капсюлей, пользуйтесь только теми капсюлями, которые имеют закрытое отверстие для взрывного заряда.

ПОРОХ. (POWDER) Определившись с навеской дробы, которой вы собираетесь снаряжать патроны, выберите тип пороха, а затем соответствующие мерки для пороха и дробы, согласно таблице по снаряжению патронов. Вес заряда, приведенный в таблице, был составлен из данных по снаряжению патронов, предоставленных производителями пороха. Эти данные были сведены вместе, для упрощения использования пресса Lee Load all-2. В таблице приведены данные только тех зарядов, которые дают постоянные результаты при использовании различных компонентов патрона.

ГИЛЬЗЫ. (CASES) Lee Load all-2 позволяет легко заряжать все типы гильз. Тем не менее, гильзы, разработанные для стендовой стрельбы или стрельбы по тарелочкам, более стойки к перезаряданию, чем обычные. Гильзы, с треснувшими краями, треснутыми или поврежденными латунными основаниями, или отверстиями в гильзе – использовать запрещается. Высота латунного основания не влияет на прочность гильзы или массу используемого в ней заряда. Эта высота – маркетинговая уловка производителя гильз,

создающая ложное впечатление о повышенной мощности порохового заряда. Важным фактором, при выборе гильзы, является тип материала, использованный в поддоне гильзы. Гильзы с бумажным поддоном, требуют большей навески пороха, для достижения той же скорости, что и у гильз с пластиковым поддоном. При использовании гильз с пластиковым поддоном или вообще без поддонов, таких как Remington RXR, Winchester AA, Winchester Compression Formed или Federal Champion -2 требуется уменьшать навеску пороха. Убедитесь, что вы пользуетесь правильной колонкой при определении параметров заряда.

ДРОБЬ. (SHOT). В настоящее время все производители выпускают качественную дробь, поэтому выбирайте дробь по самой низкой цене.

ПЫЖИ. (WADS). Lee Load all-2 разработан для снаряжения только пластиковыми пыж - контейнерами, желательными, представляющими собой единую конструкцию. При их досылке, нет необходимости прикладывать к ним давление, так как оно быстро само по себе нейтрализуется. Опрессовка (заделка) гильзы создает необходимое давление пыж – контейнера в патроне. Важное и единственное отличие цельного пластикового пыж-контейнера заключается в его длине, и то, сколько места он занимает в гильзе. Важно, чтобы гильза была заполнена полностью, чтобы получить хороший обжим. После того, как вес дробы подобран, единственным изменяемым компонентом является пыж-контейнер. Информация о пыж-контейнерах предоставляется производителем и обычно нанесена на упаковке. Пыж-контейнеры для стендовой стрельбы и стрельбы по тарелочкам широко распространены, так как они более часто используются при

переснаряжении патронов. Тип пыж-контейнера обычно приводится производителями пороха в инструкции к пороху по снаряжению патронов. Обратитесь в ближайший магазин охотничьих товаров или отправьте запрос производителю пороха, для получения последних данных о снаряжении патронов.

Обычно, пыж-контейнеры выпускаются двух типов: короткие и длинные. Применение обоих типов подойдет в 90% снаряжаемых Вами патронов. Иногда может понадобиться вложить в пыж-контейнер древесноволокнистый пыж меньшего калибра, чтобы занять пустое пространство. Порох в виде хлопьев, будет сильнее спрессовываться, чем шарообразный или гранулированный. Изменение типа пороха может потребовать другого качества опрессовывания гильзы.

УСТАНОВКА МОДЕРНИЗИРУЮЩЕГО КОМПЛЕКТА (INSTALLING UPDATE KIT 90073)

Данный комплект предназначен для модернизации Improved Model Load-all до уровня Load all-2 с подавателем капсюлей.

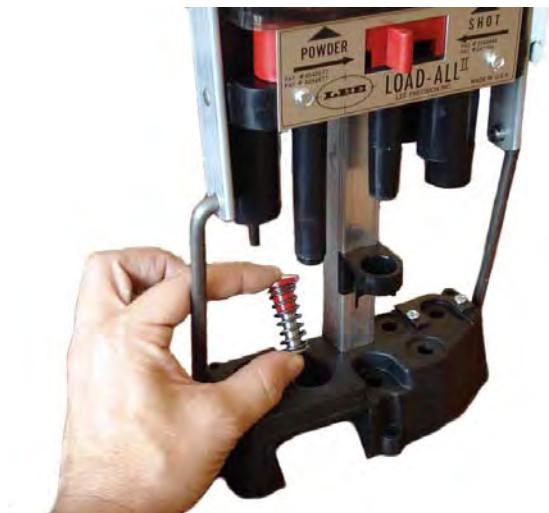
Извлеките все четыре фиксатора из соединительных звеньев и извлеките звенья. Установите бункер и загрузочную планку на новую базовую плату. Установите соединительные звенья, а затем, алюминиевую ручку. Установите верхние соединительные звенья со стороны ручки. Под базовой платой звенья не устанавливайте. Переместите направляющую воронку для пыжей на новую колонку. Двумя винтами закрепите соответствующий держатель гильз. Обратите внимание, что поставляются держатели гильз 12 и 16- 20 калибров. Установите тот, который соответствует Вашим гильзам. Установите подаватель капсюлей перед креплением прессы на стол.

ВНИМАНИЕ: для снижения вероятности массовой детонация капсюлей в подавателе капсюлей, пользуйтесь только теми капсюлями, которые имеют закрытое отверстие для взрывного заряда.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ (Before you start reloading)

1. Прикрепите Lee Load all-2 на прочный верстак или стол, тремя винтами, поставляемыми в комплекте. (См. «Полезные советы» с рекомендациями по транспортбельной установке.)

Пресс должен устанавливаться не далее 2,5 см. от края верстака для обеспечения свободного хода ручки.



2. Если у Вас нет подавателя капсюлей, установите толкатель капсюлей, пружину и направляющую втулку

в **ГНЕЗДО 2.** (каталожный номер подавателя капсюлей 90069)



3. Извлеките два винта из фирменной планки. Снимите загрузочную рейку и установите требуемые мерки для дробин и пороха, согласно таблице по зарядке. При сборке, винты закручивайте аккуратно, не перетягивая их.

ВНИМАНИЕ: проверьте мерки на соответствие табличным данным. Излишек дробин или пороха может вызвать превышение давления.

4. Сдвиньте переключатель загрузочной планки влево и заполните бункеры порохом и дробью. Обратите внимание, что бункер для пороха меньше и он находится слева, над словом «POWDER» («ПОРОХ») на фирменной планке.

5. Отсортируйте гильзы по типу и марке, отбракуйте дефектные. Учитывайте, что внутренняя длина гильз различается между типами и видами, высота пыжей в них тоже будет различной. Поэтому, рекомендуется заряжать гильзы группами одного типа.

ПОРЯДОК СНАРЯЖЕНИЯ. (How you can reloading)

Ваш Lee Load all -2 был настроен на заводе и не требует дополнительных регулировок.

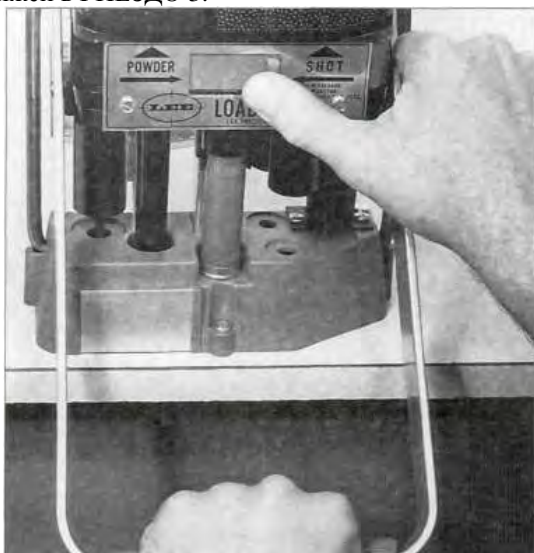


ГНЕЗДО 1. Наденьте на гильзу калибровочное кольцо так, чтобы конец с канавкой был вверх. Установите гильзу в ГНЕЗДО 1 и потяните за ручку вниз. Произойдет полная обжимка по длине и извлечение использованного капсюля из гильзы.

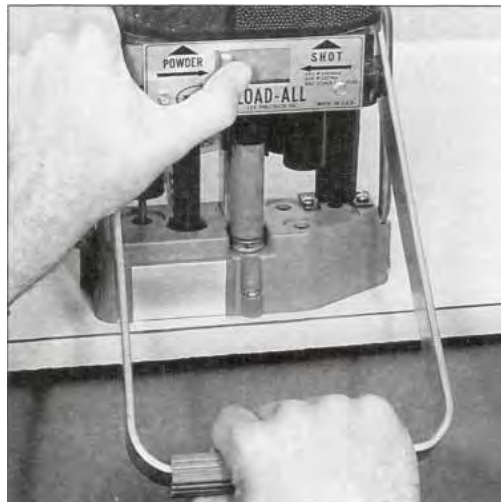


ГНЕЗДО 2. Поместите капсюль в капсюльное отверстие ГНЕЗДА 2. Поместите гильзу в ГНЕЗДО 2; потяните за ручку вниз. Калибровочное кольцо сбрасывается автоматически. Снимите его с гильзы.

ГНЕЗДО 3. Переместите гильзу под направляющую для пыжей в ГНЕЗДО 3.



ГНЕЗДО 3а. Опустите ручку и переместите переключатель загрузочной планки вправо. Произойдет засыпание пороха.



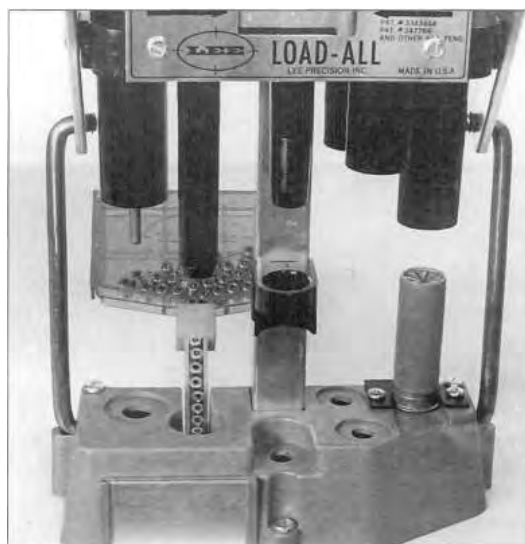
ГНЕЗДО 3с. Переместите переключатель загрузочной планки влево, чтобы засыпать дробь. Поднимите ручку.



ГНЕЗДО 4. Поместите гильзу под соответствующий бур - надрезатель. Придерживайте внутри бура гофрированное дульце гильзы для правильного совмещения надрезов гильзы с ребрами бура. Нажмите ручку до упора. Для некоторых гильз может понадобиться две секунды для усадки пластика.
ПРИМЕЧАНИЕ: 8 – сегментный бур - надрезатель используется только для 12 калибра. Для других калибров используется 6- сегментный бур – надрезатель. Убедитесь, что Вы выбрали тот, который нужно.



ГНЕЗДО 3б. Поднимите ручку, вставьте соответствующий пыж и опустите ручку до упора.



ГНЕЗДО 6. Без промедления переместите гильзу в держатель ГНЕЗДА 6 и завершите обжим. У Вас должна получиться гильза с ровным, коническим краем.

ВАЖНО.(Important) Качественная завальцовка получается только при использовании пыжей правильной высоты. После того, как засыпана дробь,

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ. (Helpful hints)

» Некоторые типы капсулей имеют большой диаметр, чем другие. Если Вы собираетесь перезарядить гильзы несколько раз, то сначала пользуйтесь теми капсулями, которые имеют меньший диаметр. После того, как отверстие для капсуля увеличится, в него можно будет заряжать капсули большего диаметра.

» Определенные комбинации элементов патрона будут давать более высокую скорость, чем другие. Это различие, как правило, не важно. Но если Вы аккуратист, воспользуйтесь данными, которые рекомендуют производители пороха. Нет ничего лучше бесплатной литературы и литературы за символическую плату.

» Для портативной установки Lee Load all-2, воспользуйтесь куском фанеры или доской. В таком виде, его можно будет прикрепить к столу или столешнице. Войлок, приклеенный снизу, предотвратит поверхность, на которой Вы закрепите устройство, от повреждения.

» При перезарядке гильз, которыми Вы уже стреляли, нет необходимости пользоваться полнопрофильным калибровочным кольцом. Это ускорит процесс снаряжения и продлит срок службы гильз.

» Для обеспечения одинакового порохового заряда, не допускайте опустошения бункера более чем на ¼ ниже верхней части внутренней перегородки.



ПУЛИ. (Slugs) Компания Lee выпускает пулелейки, позволяющие отливать пули, которые легко заряжаются с помощью Вашего Lee Load All-2. Кроме того, точность таких патронов лучше, чем фабричных, несмотря на то, что используются стандартные пыжи – обтюраторы и гильзы.

12 калибр 1 унция 90281
7/8 унции 90282

ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СНАРЯЖЕНИЮ ГИЛЬЗ ДЛИННОЙ 76 мм. (Special instructions for 3" shells only)

1. Открутите винт, удерживающий направляющую воронку для пыжей на стойке. Установите ее на 6 мм. выше.
2. НЕ ДАВИТЕ на ручку до упора в гнездах 4 и 5. Давите на ручку только до тех пор, пока не почувствуете небольшое сопротивление. Если Вы не уверены, какое давление прикладывать, надавите не очень сильно, отпустите ручку и посмотрите, получился ли хороший обжим. Если не получился – надавите ещё. Очень скоро Вы научитесь, как прикладывать правильное давление.

СНАРЯЖЕНИЕ СТАЛЬНОЙ ДРОБЬЮ. (Loading steel shot). Снаряжение стальной дробью с помощью Lee Load all – 2 не представляет труда. Следуйте инструкциям производителя стальной дроби. Компания Lee Precision Inc

до края гильзы должно остаться около 12,7 мм. для 12 калибра, около 11 мм. для 20 калибра и чуть более – для 16 калибра.

При проваливании завальцовки и образовании отверстия в центре, используйте более высокий пыж. Смятые или раздавленные гильзы указывают на то, что пыж надо укоротить.

такой информацией не обладает. Передвиньте направляющую для пыжей на ¼ вверх. Поместите три или четыре стальные шайбы под гильзу перед установкой пыжа. Это необходимо для плотной установки пыжа. Для крупной дроби следуйте инструкциям, приведенным ниже.

СНАРЯЖЕНИЕ КРУПНОЙ ДРОБЬЮ (Large size shot).

Дробь крупнее №2 (и №4, и № 2 для 16 и 20 калибров) можно засыпать через бункер, но она может застревать в подающей трубке, если ее не приподнять над верхним краем гильзы. Можно посоветовать, при использовании крупного размера дроби, подергать ручкой два-три раза вниз, одновременно постукивая по нижней части трубки до и после засыпки дроби.

Это позволит обеспечить наполняемость мерки, и дробь не будет застревать в подающей трубке.

СНАРЯЖЕНИЕ КАРТЕЧЬЮ (Buckshot). Не пытайтесь подавать картечь через бункер. Картечь должна быть пересчитана и уложена в гильзу слоями вручную.

СНАРЯЖЕНИЕ ПАТРОНОВ 12 КАЛИБРА КАРТЕЧЬЮ (12 Gauge buckshot loads)

| ПОРОХ | ГРЕЙНЫ | КАРТЕЧЬ,шт |
|--------------|--------|------------|
| Hodgdon HS-6 | 32.5 | №4 - 27 |
| Hodgdon HS-6 | 32.5 | №3 -20 |
| Hodgdon HS-6 | 32.5 | №0- 12 |
| Hodgdon HS-6 | 32.5 | №00-12 |

ПЕРЕВОД НА ДРУГОЙ КАЛИБР (Converting to another gauge). Lee Load all легко и экономично можно перестроить на другой калибр.

12 калибр ...каталожный номер 90070

16 калибр...каталожный номер 90071

20 калибр...каталожный номер 90072

РАЗБОРКА И СБОРКА (Disassembly and conversion)

1. Извлеките шарнирные штыри, отделите алюминиевую ручку и снимите бункер с базовой платы. Закройте рукой емкость для пороха и ссыпьте дробь. Пересыпьте порох обратно в банку из-под пороха.
2. Снимите табличку и бункер, и установите их на новую базовую плату.
3. Замените направляющую воронку для пыжей. Для 16 и 20 калибра пользуйтесь одной и той же направляющей воронкой для пыжей.
4. Замените держатель гильз.
5. Соберите колонну и установите ручку
6. Не забудьте установить правильные мерки для дроби и пороха.

НЕКАЧЕСТВЕННАЯ ЗАВАЛЬЦОВКА (Crimp problems). Почти всегда причиной некачественной завальцовки является использование неверного бура – надрезателя или неверная высота пыжей. Часто, причиной тому, является неверная или устаревшая информация в инструкциях или литературе по перезаряданию патронов, предоставляемой производителями компонентов для перезарядки. Если у Вас получается некачественная завальцовка, проверьте используемые компоненты и мерки.

Если они верны – подберите высоту пыжей. Обратите внимание на ПРИМЕЧАНИЕ после инструкций ГНЕЗДА 5.

ЗАРЯДЫ, ГИЛЬЗЫ И КАПСЮЛЯ.(Loads, shells and primers). Соотношение зарядов, приведенных в таблице по снаряжению патронов – результат кропотливой работы с данными. Из них были выбраны те, которые дают постоянные результаты с использованием различных компонентов. Единственный фактор, который должен учитываться при пользовании таблицей – тип гильзы. Использование полностью пластмассовых гильз марок Active, Federal, Champion II, Remington RXP, Winchester AA

или Winchester Compression Formed позволяет использовать меньше пороха для получения той же скорости и давления. В гильзы с бумажным доньшком, изготовленные из пластика или картона, необходимо насыпать на 5% больше пороха для получения той же скорости. Поэтому, важно знать, какой тип гильзы Вы используете и выбирать правильные данные заряда из таблицы для снаряжения этих гильз.

Капсюля могут оказывать небольшое влияние, но не настолько серьезное, чтобы обычный стрелок обращал на это внимание. Капсюля марки Federal наиболее мощные, а Remington - наиболее слабые. Все остальные находятся между этими двумя типами. Они все пригодны для использования в Load All-2.

ВЗВЕШИВАНИЕ ЗАРЯДА.(Weighing charges)

Взвешивать заряды на весах нет необходимости. Тем не менее, если Вы хотите это сделать, возьмите одну гильзу, из потока заряжаемых гильз, чтобы убедиться, что порох правильно распределяется между зарядами и пресс накладывает правильные навески. Без этого, заряды будут

слабее. Это может склонить Вас к использованию большей мерки и привести к избыточному заряду. Наибольшие ошибки возникают при изменении плотности пороха и техники снаряжения. Погрешность может достигать 15% от приведенных в таблице. Но она никогда не должна превышать указанные в таблице по причинам безопасности.

Данные о снаряжении, поставляемые в комплекте с прессом- это только малая часть той информации, которая существует. Каждый производитель пороха за небольшие деньги или бесплатно, предоставляет обширные данные для, почти любой, комбинации компонентов. Вы убедитесь, что таблица по снаряжению патронов компании Lee, на 99 % удовлетворит Ваши нужды по снаряжению патронов. Мерки для дробы разработаны для отмеривания правильного веса для дробы № 6. Более мелкая дробь приведет к небольшому увеличению заряда, и более крупная – к уменьшению. Исключение сделано для мерки 1 и 1/8 унции (1и 1/8 oz). Она изготовлена для точного отмеривания 7и 1/2 и 8 размера дробы (специально для стрельбы по тарелочкам).

РЕЗЮМЕ (To sum up)

- »» Используйте только пластмассовые пыжи.
- »» Тип капсюля не важен для большинства зарядов.
- »» В гильзах, целиком изготовленных из пластмассы, включая доньшко, необходимо использовать меньше пороха.
- »» Для достижения той же скорости, в бумажные или пластмассовые гильзы с бумажным доньшком, необходимо насыпать немного больше пороха.

Торговая организация _____

Адрес: _____

Дата продажи: _____ М.П.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ LEE LOAD ALL-2

Калибровочное кольцо*.....
Базовая плата*.....
Бункер для дробы и пороха.....
Крышка бункера.....
Платформа.....
Держатель гильз*.....
Вертикальная стойка.....
Главная пружина.....
Ручка или рычаг с зажимами.....
Перемычки между базой и ручкой, пара.....
Шайбы для перемычек, набор из двух90092
Подаватель капсюлей.....90090

Крышка подавателя.....
Капсюльная втулка.....
Пружина подачи капсюля.....90091
Фирменная пластина и два винта.....
Направляющая воронка для пыжей 12 кал.....90080
Направляющая воронка для пыжей 16 и 20 кал.....90081
Таблица по снаряжению*.....
Загрузочная рейка.....
Мерки для дробы и пороха, шт.....
Коробка для мерок.....
Набор для загрузочной рейки.....90016
Включает: коробку для мерок, 16 мерок для пороха, 8 мерок для дробы, инструкции и информацию по снаряжению 12 калибра.

***ВНИМАНИЕ:** при заказе запасных частей, указывайте 12, 16 или 20 калибр.